



766001

THULE[®]
SWEDEN



Thule Towing Systems B.V.
Industrieweg 5
7951 CX Staphorst
Nederland

+31 (0)522 469222
+31 (0)522 469788
sales@thule.com
www.brink.eu

Thule Towing Systems B.V.
Industrieweg 5
7951 CX Staphorst
die Niederlande

+31 (0)522 469333
+31 (0)522 469788
sales@thule.com
www.brink.eu

Thule Towing Systems A/S
Glasmegetvej 21
Fensmark
4684 Holmegaard
Danmark

+45 (0)55 54 65 11
+45 (0)55 54 70 35
sales@thule.com
www.brink.eu

Thule Towing Systems AB
Industrigatan 8
46228 Vänersborg
Sverige

+46 (0)521 273600
+46 (0)521 273601
info.sweden@thule.com
www.brink.eu

Thule Towing Systems Ltd.
Unit 7, Centrovell Ind.Estate
Caldwell Road, Nuneaton
Warwickshire CV11 4NG
United Kingdom

+44 (0)2476 352353
+44 (0)2476 352024
sales@thule.com
www.brink.eu

Thule Towing Systems Sp.zoo
Ul. Poniatowskiego 19
64-200 Wolsztyn
Polska

+48 (0)6838 42476
+48 (0)6834 72553
sales@thule.com
www.brink.eu

Thule Towing Systems SARL
ZAC des Naux
51450 Bétheny
France

+33 (0)326 078930
+33 (0)326 020627
sales@thule.com
www.brink.eu

Thule Towing Systems Srl
Via Statale 63, no.189
42040 S. Vittoria di Gualtieri
Italia

+39 (0)522 834242
+39 (0)522 833640
sales@thule.com
www.brink.eu

EUROSET

KABELSET
WIRINGKIT
KABELSÄTZ
KABELSATS

ENSEMBLE CABLES

ELETRISK INSTALLATIONSSSET

ACCESSORI PER L'IMPIANTO ELETTRICO
ZESTAW

CABLEADO-FIJE

L: 1.50 M

THULE[®]
SWEDEN
TOWING SYSTEMS

Fitting instructions

Make: Thule / Wiring kit

Type: 766001

NL

KABELSET: VOOR HET AANSLUITEN VAN DE TREKHAAK-CONTACTDOOS OP DE AUTOBEDRADING.

INBOUW INSTRUCTIE

In de kofferruimte de bedrading naar linker en rechter achterlampen vrijmaken. Met een profielampje de draden met de verschillende functies zoeken en deze met de kabelset verbinden volgens schema. N.B.: De draden moeten niet doorgeknipt worden en de isolatie van de draden moet niet verwijderd worden. De draad in het doorlopende gleufje van de snelverbinder leggen en de draad van de kabelset in het afgesloten gleufje plaatsen. Met een tang het metaal plaatje aanknippen en het klepje sluiten.

Let op!

Deze set is niet geschikt voor voertuigen met databus systemen, multiplex bedrading, boordcomputer etc.

GB

WIRINGKIT: FOR THE CONNECTION OF THE TOW BAR CONNECTOR BOX TO THE WIRING OF THE VEHICLE.

INSTALLATION INSTRUCTION

Clear the wiring to the left-hand and the right-hand rear lights in the luggage compartment. Find the wires having various functions with a test light and connect these to the wiring according to the diagram. NB.: The wires should not be cut and the insulation must not be removed. Place the wire in the continuous slot of the rapid-connector and the wire of the wiring set in the enclosed slot. Use pliers to cut the metal plate and close the lid.

Attention!

This kit can not be used for vehicles with databus systems, multiplex wiring, on-board computers etc.

D

KABELSATZ: ZUM ANSCHLUSSEN DER STECKDOSE DER ANHÄNGERKUPPLUNG AN DIE FAHRZEUGBEDRAHTUNG.

EINBAUANLEITUNG

Im Kofferraum die Kablung zum linken und rechten Rücklicht frei machen. Mit einer Prüflampe die Drähte mit den verschiedenen Funktionen aufsuchen und diese mit dem Kabelsatz gemäss nachstehendem Schema verbinden. Hinweis: Die Drähte nicht durchschneiden und die Isolation der Drähte nicht entfernen. Den Draht in die durchlaufende Nutte der Schnellkupplung einführen und den Draht des Kabelsatzes in der abgedichteten Nutte anbringen. Mit einer Zange die Metallplättchen andrücken und die Klappe schliessen.

Achtung!

Dieser Kit kann nicht für Fahrzeuge mit Datenbus-Systemen, Multiplex-Verkabelung, Bordcomputer a.s.w. eingesetzt werden.

F

ENSEMBLE CABLES: POUR RACCORDEMENT DE LA BOÎTE DE CONTACT DU CROCHET D'ATTELAGE AU SYSTÈME ÉLECTRIQUE DE LA VOITURE.

NOTICE DE MONTAGE

Dans le coffre à bagages, dégager les fils du système électrique lumière côté gauche et droite. À l'aide d'une lampe d'essai déterminer les fonctions respectives des fils et raccorder ceux-ci au faisceau selon le schéma ci-dessous. Note: il ne faut ni couper les fils, ni enlever leur isolation. Glisser le fil dans la fente libre du raccord et placer le fil du faisceau dans la fente obturée. À l'aide d'une pince, raccorder la lame de métal et fermer le clapet.

Attention!

Ne pas utiliser ce faisceau pour les véhicules dotés de systèmes DATABUS, multiplexage, ordinateur de bord etc.

ACCESSOIRI PER L'IMPIANTO ELETTRICO: PER IL COLLEGAMENTO DELLA SCATOLA DEI COLLEGAMENTI DEL GANCIO DI TRAINO CON IL SISTEMA ELETTRICO DEL VEICOLO.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Staccare i cavi per i fan posteriori di destra e sinistra nel bagagliaio. Usare una lampadina di prova per tracciare le varie funzioni dei cavi ed eseguire i collegamenti secondo l'elenco dato qui sotto. N.B.: I cavi non devono essere tagliati e l'isolante non deve essere tolto. Inserire il cavo proveniente dalla vettura nella fenditura continua del connettore rapido e il cavo proveniente dal sistema per l'impianto elettrico nella fenditura chiusa. Con delle pinze tagliare via la piastrina metallica e chiudere la rubinetta.

Attenzione!

Questo kit non deve essere utilizzato su veicoli con sistema databus, cavo multiplex, computer di bordo

SP

CABLEADO-FIJE: PARA EL CONNEXION DEL REMOLQUE BARRER EL RECTÁNGULO DEL CONECTOR AL CABLEADO DEL VEHIULO

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Desconectar el cable negativo de la batería
2. Acceder a las luces traseras del vehículo desde el interior del maletero

3. Conectar los cables suministrados a los 7 polos de la base según el siguiente esquema:

4. Montar la base de enchufe en la placa metálica del enganche utilizando los tornillos suministrados

5. Buscar en las luces traseras los cables cuyas funciones se especifican en el punto 3 (se puede utilizar una lámpara de pruebas) y conectarlos a los cables del kit eléctrico mediante los conectores universales suministrados

6. Volver a conectar el cable negativo a la batería

S

KABELSATZ FÜR ATT IN KOPPLA BOGGERINGSKROKENS KOPPLINGSDOOSA TILL MOTORFORDONET. ELEKTRISKA SYSTEM.

MONTERINGSVEILEDNING

Frånkoppla ledningsarna i bagageutrymmet till den vänstra och högra baklampan. Använd en provlampa för att spära ledningsstrådarnas olika funktioner och koppla in dem i ledningsstrådet enligt nedanstående schema. OBS: Ledningsstråden får ej skäras av, och isoleringen får ej heller bortas. För in ledningsstråden från bilens i den genomgående skåran i snabbkopplingen och ledningsstråden från ledningskitet i den slutna skåran. Använd lång för att skära metallplattan och vika ned filten.

Not!

Kan ej användas på bilar med Can-Bus system.

DK

ELETRISK INSTALLATIONSET: TILSLUTNING AF TOVSTANGENS FORBINDELSER TIL MOTORKØRETOJETS ELEKTRISKE SYSTEM.

MONTERINGSVEJLEDNING

Afbryd i bagagerummet den elektriske ledning til venstre og højrebaklygte. Brug en prøvelampe til at finde de forskellige ledningsfunktioner og tilslut installationen efter nedenstående liste. N.B.: ledningerne må ikke skæres, isoleringen må heller ikke fjernes. Insæt ledningen fra bilen i den kontinuerlige rille i hurtigforbinderen og ledningen fra installationsudstyret i den lukkede rille. Brug en tang til at skære metalpladen og luk klappen.

Bemærkt!

dette el-sæt kan IKKE anvendes på biler med CANBUS system, multiplex ledningsnet, om-board computer etc.

PL

ZESTAW ELEKTRYCZNY: INSTRUKCJA MONTAŻ ZESTAW ELEKTRYCZNEGO DO POJAZDU.

W bagażniku odsuń kabel z prawej i lewej strony pojazdu, wiązki elektryczne. Z pomocą, urza, drzenia pomiarowego odsuń odpowiednią przewodową funkcję, które należy polaczyć według podanego poniżej schematu.

Uwaga: nie przecinać przewodów, nie należy również zdejmować izolacji. Przewody należy wsunąć ze sobą, za pomocą, tzw. szybkiego złączki. W tym celu należy użyć szczypiec uniwersalnych, którymi należy scisnąć plastikowe płytki, a następnie zamknąć plastikowy zamek.

Uwaga!

Ten zestaw nie może być używany dla samochodów wyposażonych w magistralę danych, zestawy multiplexowe, komputer pokładowy itp.

Cavo di destra	Colore	Verso il terminale di collegamento
luce posteriore destra	marrone	58R (5)
luce di direzione di destra	verde	R (4)
terra	bianco	31 (3)

Cavo di sinistra	Colore	Verso il terminale di collegamento
luce posteriore sinistra	nero	58L (7)
luce di direzione di sinistra	giallo	L (1)
luce di arresto	rosso	54 (6)
retronebbia	blu	54g (2)

Cable derecha	Color	al poste del rectángulo del conector
luz posición trasera derecha	marron	58R (5)
luz intermitente derecha	verde	R (4)
masa	blanco	31 (3)

Cable izquierda	Color	al poste del rectángulo del conector
luz posición trasera izquierda	negro	58L (7)
luz intermitente izquierda	amarillo	L (1)
luz de freno	rojo	54 (6)
interruptor luz antiniebla	azul	54g (2)

Höger ledning	Färg	Till kopplingsdosan
höger bakljus	brun	58R (5)
höger indikeringslampa	grön	R (4)
jordanslutning	vit	31 (3)

Vänster ledning	Färg	Till kopplingsdosan
vänster bakljus	s svart	58L (7)
vänster indikeringslampa	gul	L (1)
bromsljus	röd	54 (6)
bakre dimljus	blå	54g (2)

Højre ledning	Farve	Til forbindelsesløse
højre baglys	brun	58R (5)
højre blinklys	grøn	R (4)
stiel	hvid	31 (3)

Venstre ledning	Farve	Til forbindelsesløse
venstre baglys	sort	58L (7)
venstre blinklys	gul	L (1)
stoplys	rød	54 (6)
tågebaglygte	blå	54g (2)

Prawa strona	Kolor	SYK w gniezdzie
światło pozycyjne prawe	brązowy	58R (5)
kierunkowskaz prawy	zielony	R (4)
Masa	biały	31 (3)

Strona lewa	Kolor	SYK w gniezdzie
światło pozycyjne lewe	czarny	58L (7)
kierunkowskaz lewy	zółty	L (1)
światło stopu	czernyony	54 (6)
światło przeciwmgielne	niebieski	54g (2)